

Frying Pan and Sauce Pan

Art.no 34-1787-1, -2
34-2452-1, -2
34-2453-1, -2

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Care instructions

- Wash the pan thoroughly before using it for the first time. Coat the inside of the pan with cooking oil and wipe it with kitchen roll or a soft cloth. Repeat this procedure after the pan has been used a few times.
- Only use the pan on a moderate heat. Never allow an empty pan to overheat.
- Do not cook food at too high a temperature so that it sticks to the bottom of the pan.
- Let the pan cool before washing it. Washing the pan in cold water whilst it is still hot could damaged the ceramic coating.
- Only use plastic or wooden utensils.
- Hand washing with washing-up liquid and a soft sponge will best preserve the pan's properties and appearance. The pan is dishwasher safe at low temperatures (50 °C or energy-save program). Use as little detergent as possible.
- Do not use scouring powder or steel wool to clean the pan.
- After a while marks or rings might appear on the inside of the pan. This is normal and does not affect the properties of the pan. To remove these marks, mix a 50/50 solution of bleach and water, cover the bottom of the pan with the solution and leave it for at least an hour. Rinse thoroughly with warm water, hand wash as usual and coat the inside of the pan with a little cooking oil.

Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure about how to dispose of this product contact your municipality.

Stekpanna och kastrull

Art.nr 34-1787-1, -2
34-2452-1, -2
34-2453-1, -2

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Skötselråd

- Diska produkten noggrant innan du använder den första gången. Smörj in den invändigt med lite matolja och torka efter med hushållspapper eller mjuk trasa. Upprepa detta efter en tids användning.
- Tillagning ska alltid ske på medelhög värme. Värm inte upp produkten när den är tom så att den överhettas.
- Hårdstek inte maten så att den bränner vid.
- Låt produkten svalna innan du diskar den. Om du diskar den i kallt vatten medan den fortfarande är varm kan den keramiska beläggningen förstöras.
- Använd endast köksredskap av plast eller trä.
- Handdisk med flytande diskmedel och mjuk svamp bevarar bäst produktens egenskaper och utseende. Produkten tål dock maskindisk med låg temperatur (50 °C eller energisparprogram). Använd så lite maskindiskmedel som möjligt.
- Använd inte slipande pulver eller stålull när du rengör produkten.
- Med tiden kan fläckar eller ringar uppstå på produktens insida. Detta är normalt och påverkar inte produktens egenskaper. Vill du ta bort fläckarna, blanda hälften vatten och hälften blekmedel, täck produktens botten med blandningen och låt verka minst 1 timme. Efterskölj noga med varmt vatten, handdiska produkten på vanligt sätt och smörj in den invändigt med lite matolja.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Stekepanne og kasserolle

Art.nr. 34-1787-1, -2

34-2452-1, -2

34-2453-1, -2

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Råd for bruk og vedlikehold

- Vask produktet grundig før første gangs bruk. Smør det innvendig med litt matolje og tørk det med et kjøkkenpapir eller en myk klut. Gjenta behandlingen etter en tids bruk.
- Bruk skal alltid skje ved middels sterk varme. Varm ikke produktet når det er tomt. Fare for overoppheting.
- Stek ikke maten så sterkt at det brenner seg fast.
- La produktet avkjøles før vask. Om det vaskes med kaldt vann mens det fortsatt er varmt kan det keramiske belegget ødelegges.
- Bruk kun kjøkkenredskap av tre eller plast.
- Vaskes for hånd med flytende oppvaskmiddel og en myk svamp bevarer produktets egenskaper og utseende på best mulig måte. Produktet kan maskinvaskes på lav temperatur (50 °C eller energispareprogram). Bruk så lite vaskemiddel som mulig.
- Bruk ikke vaskemidler med slipende effekt eller stålull når du rengjør produktet.
- Over tid kan flekker eller ringer oppstå på produktets innside. Det er normalt og påvirker ikke produktets egenskaper. Vil du fjerne flekkene, bland halvparten vann og halvparten blekemiddel, dekk produktets bunn med blandingen og la det virke i minst en time. Skyll grundig med varmt vann, vask produktet for hånd på vanlig måte og smør det innvendig med litt matolje.

Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

Paistinpannu ja kattila

Tuotenro 34-1787-1, -2
34-2452-1, -2
34-2453-1, -2

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Hoito-ohjeet

- Pese tuote huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa. Voitele tuotteen sisäpuoli pienellä määrällä ruokaöljyä ja pyyhi talouspaperilla tai pehmeällä liinalla. Toista käsittely säännöllisin väliajoin.
- Käytä ruoanvalmistuksessa keskilämpötilaa. Älä lämmitä tuotetta tyhjänä, jotta se ei ylikuumene.
- Älä käytä ruoanvalmistuksessa paahtavan kuumaa lämpötilaa.
- Anna tuotteen jäähtyä ennen pesua. Älä pese tuotetta kylmällä vedellä tuotteen ollessa vielä kuuma. Keraaminen pinnoite voi vaurioitua.
- Käytä ainoastaan muovisia tai puisia keittiövälineitä.
- Pese tuote käsin nestemäisellä pesuaineella ja pehmeällä sienellä. Näin tuotteen ominaisuudet ja ulkonäkö säilyvät parhaiten. Tuote kestää konepesun miedossa lämpötilassa (50 °C tai energiansäästöohjelma). Käytä mahdollisimman vähän konetiskiainetta.
- Älä käytä tuotteen puhdistuksessa hankaavia puhdistusaineita tai teräsvillaa.
- Tuotteen sisäpuolelle voi muodostua läikkiä tai renkaita ajan kuluessa. Tämä on normaalia, eikä vaikuta tuotteen ominaisuuksiin. Voit poistaa läikät peittämällä tuotteen pohjan seoksella, jossa on puolet vettä ja puolet valkaisuainetta ja antamalla seoksen vaikuttua vähintään tunnin ajan. Huuhto tuote huolellisesti lämpimällä vedellä, pese se käsin tavalliseen tapaan ja voitele tuotteen sisäpuoli pienellä määrällä ruokaöljyä.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Kochgeschirr

Art.Nr. 34-1787-1, -2
34-2452-1, -2
34-2453-1, -2

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Pflegehinweise

- Vor dem ersten Gebrauch gründlich auswaschen. Mit etwas Speiseöl einreiben und mit einem weichem Tuch oder Küchenpapier trockenreiben. Dies nach einiger Zeit wiederholen.
- Essen immer auf mittelhoher Wärme zubereiten. Das Produkt nicht leer erwärmen um Überhitzung zu vermeiden.
- Das Essen nicht so stark anbraten, dass es anbrennt.
- Das Produkt vor dem Spülen abkühlen lassen. Ansonsten kann durch das kalte Wasser die Keramikbeschichtung beschädigt werden.
- Nur Küchenutensilien aus Kunststoff oder Holz benutzen.
- Spülen von Hand mit flüssigem Spülmittel und weichen Schwamm schont das Produkt. Das Produkt ist spülmaschinenfest bei niedrigen Temperaturen (50 °C oder Energiesparprogramm). So wenig Spülmittel wie möglich verwenden.
- Keine schleifenden Reinigungsmittel oder Stahlwolle zur Reinigung benutzen.
- Mit der Zeit können Flecken oder Ringe auf der Innenseite entstehen. Dies ist normal und beeinträchtigt die Produkteigenschaften nicht. Zum Entfernen der Flecken Wasser mit der gleichen Menge Bleichmittel mischen, den Boden des Produkts damit bedecken und 1 Stunde wirken lassen. Mit warmem Wasser gründlich abspülen, das Produkt von Hand abwaschen und mit ein wenig Speiseöl einreiben.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.